

Qad' aqtaxanaxanec

(Nuestro Mensajero)

Año 39, No. 3

Julio, agosto, septiembre, 1995

Un profeta de Israel dijo: —Oh Dios, hemos oído con nuestros oídos, y nuestros padres nos han contado lo que tú hiciste en sus días, en aquellos tiempos pasados.

(Salmo 44.1)

Jesús tenía muy en claro su identidad, quién era. Jesús sabía desde donde había venido. (Juan 13.2-4)

Es muy importante que los jóvenes y chicos indígenas hoy no se olviden de la historia de sus pueblos, ni de las cosas que el Señor ha hecho en las vidas de sus madres y padres, abuelas y abuelos. El pueblo que se acuerda de su historia, no pierde su identidad.

También es necesario que la gente no-indígena escuche y aprenda algo de la historia de los pueblos indígenas que todavía existen y viven dentro de la Argentina. Por no comprenderlos, muchos creen que los indígenas no tienen el derecho de ser diferente a los demás.

Es por eso que el Encuentro Interconfesional de Misioneros ha editado una serie de libritos, Memorias del Gran Chaco. En estos libritos se lee algo de la memoria de los últimos 500 años de la vida de los pueblos indígenas del Chaco argentino.

El 15 de junio 1995 en la Biblioteca Popular Herrera de Resistencia, el historiador Marcos Altamirano presentó Memorias del Gran Chaco al público en conmemoración al Día del Libro.

Les agradecemos a todos aquellos que entregaron sus testimonios y memorias muy valiosas que han sido incluidos en estos libritos. ¡Que el Señor les de mucha fuerza y vida! ***



Un consejo escrito por Bernal Flores,
no'olgaxanaq l'ec, del B^o Toba, Resistencia, Chaco:

Da imenaxanaxac 'eeta' itahuo'olqa.

Qami' ŷaqaŷañicpi na ŷauatau'a naxa na laponaxac
lta'araic. Naŷe qamichiñichigui da leltaxac na doqshi
da huo'o ye ŷo'ot. Huo'o na doqshipi ŷoqta sa iuoten
lquiŷaxat na qom. Qana'axaŷaxañetega' mque' da
ltaxaŷaxac se'eso na'a'q.

Huo'o na qarqueroxonecpi ŷalectauo qataq na sa
ŷaŷate'n naua doqshi la'aqtaqa. Qalaxaye sa ima da
ŷaŷaten cha'aye huo'oi nahua na'aqtaqa sa ŷaŷaten
qalaqaiqa qaŷalequereuo, 'ateno' choche saloqnaxana da
doqshi l'aqtac cláusula, damaye qaica ca ŷaŷaten da
shenaqta, hua' naŷi da huo'o ca sa saŷatena'q, naua
doqshi la'aqtaqa shiŷaxanaxasop ñataxat
inchemaxataxaŷi yaqto' qaica ca isomapec.

ŷoqo'oye naŷi qami' ishet da qaloŷequet da huo'o
na qanallechelec da nvireuo nalletaxac. Cha'ayi
nataq'en ilagaxat da qarpi'iŷaxac ñi qaro'ot.

--Bernal Flores

Conjunto
Folclórico
Cristiano
Las Voces Tobas

LAS VOCES TOBAS

Testimonio de Simón Alvarez

Es un gozo
poder llegar
hasta sus hogares
a través del
Mensajero,

saludamos a todos

los pastores y lectores de nuestro Señor Jesucristo.

El 3 de marzo del año en curso hemos festejado los once años con la música y el canto folclórico cristiano en nuestra iglesia local de La Leonesa, Chaco.

Es una bendición para nosotros este triunfo que nos da el Señor en perseverar juntos en la obra del Señor en el conjunto a pesar de todo, a veces en los bajones, en las pruebas y dificultades, que hemos pasado. Siempre buscamos la unidad que para nosotros es lo principal para poder llevar este ministerio que Dios nos dio. No ignoramos todas estas cosas de obstáculo a veces porque David dice en el Salmo 23.1, que nada nos faltará, no faltará problema, ni bendición, nada. Quizás tengo sentido de humor en esto, pero es así. Por eso lo principal es someterse a Dios. Como dice Santiago 4.7, para resistir al diablo y sus problemas es necesario someternos a Dios.

Ese es el secreto por lo que hoy estamos once años juntos. Dios le bendiga.

Testimonio de Saturnino Aguirre

Un mes de febrero de 1983, General San Martín, Chaco, mi papá se quedó muy enfermo a edad muy avanzada y se internó en el hospital de General San Martín por varios meses. Ese mismo año recién empezaba a congregarse a la iglesia y cada vez que yo oraba, le pedía al Señor que me enseñara a tocar algún instrumento y también de saber cantar, porque me gustaba cuando canta el hermano Fidelino Flores. Un día él me dijo: Cuando ores al Señor hay que pedir bien qué es lo que querés aprender. Así era. Yo pedí al Señor y así el Señor me enseñó, porque yo le pedí lo que quería.

Pasaron varios meses, un año, y mi papá seguía con su enfermedad. Él estaba en el hospital, pero oraba al Señor y oraba por mí y llegó el día que tenía que decidirme de seguir o no,

porque pasó un año y el Señor no me contesta mi oración. En el hospital hablé con mi papá y le dije que yo voy a dejar de congregarse a la iglesia, porque Dios no me ha contestado mi oración.

Mi papá me dijo: ¿Qué es lo que pediste? Y le dije que yo quería aprender a cantar y tocar la guitarra nada más, y él me dijo que no me desanime porque en su palabra dice que el que busca, halla, el que llama se le abrirá, porque Dios no está lejos de nosotros, solamente debes creer a Dios porque Dios es misericordioso, un Dios de amor, y Dios no te va a mentir. Cuando Dios te conteste vas a conocer muchos lugares y vas a tener muchos hermanos, porque el evangelio es así. Te invitan por todos los lugares y conocerás hermanos bondadosos y muy amables y también conocerás lo que nunca conocías.

En el año 1984 el Señor me reveló en medio de un sueño, que estuve cantando con (4) jóvenes con guitarra y bombo con camisa celeste y pantalón azul y cantábamos canciones cristianas. Durante 20 días estuve triste. No hablaba con nadie porque quería que alguien me interpretara el sueño que tuve.

Teníamos que venir a La Leonesa con mi papá. En ese año 1984 un día sábado estuve en la iglesia, y me encontré con Fidelino y muchos hermanos jóvenes. Allí estaban Juan Gorostiaga, Simón Álvarez, Rubén Longo y varios jóvenes. Pasaron varios días y empezábamos a practicar con Fidelino algunas canciones, y el mes de marzo cantábamos con Fidelino en el aniversario de la iglesia local, Villa Margarita.

Ese mismo mes el hermano Fidelino se cambió a Resistencia y nos quedamos solos. Entonces de allí nos juntamos los cuatro: yo, Juan, Simón y Rubén. Empezamos a practicar para cantar en el aniversario de la Piedra Angular, entonces allí surgió el conjunto Estrella de David y todos los hermanos de la iglesia local estuvieron muy conformes de los jóvenes para armar un conjunto.

El año 1986 nos consagramos como conjunto reconocido de la misión y la predicación del evangelista Cornelio Romero, y la imposición de manos del evangelista Apóstol Palacios.

El año 1990 el conjunto Estrella de David cambió el nombre porque ya son reconocidos por todos los lugares del país, Paraguay, Brasil, Uruguay, Buenos Aires, Mar del Plata. Desde ese año 1990 se llama Las Voces Tobas de la Leonesa y grabamos tres volúmenes y es para la gloria del Señor. Muchos saludos a todos los conjuntos de nuestra amada iglesia.

Nómina de los Conjuntos

recepcionados por la comisión general de jóvenes de la IEU, la cual se publica a pedido del presidente general de jóvenes de la IEU, Cornelio Romero, 18 marzo 1995:

<u>Nombre</u>	<u>Director</u>
1. Los Trigales Cuarta Legua 17, Pampa del Indio, Chaco	Crisanto López
2. Las Voces Toba Villa Margarita, La Leonesa, Chaco	Simón Alvarez
3. Las Voces de la Esperanza B° Cacique Nocaayi', J.J.Castelli, Chaco	José Maidana
4. Cuarteto Vida Nueva B° Cacique Nocaayi', J.J.Castelli, Chaco	César C. Ramírez
5. Voceras de Elohim B° Cacique Nocaayi', J.J.Castelli, Chaco	Mónica Silverio
6. Emanuel B° Cacique Nocaayi', J.J.Castelli, Chaco	José A. Romero
7. La Vid Verdadera B° Cacique Nocaayi', J.J.Castelli, Chaco	Laudino Ramírez
8. Sendero de la Vida B° Coyishi, J.J.Castelli, Chaco	Triunfio Alvarez
9. Río de Agua Viva B° Coyishi, J.J.Castelli, Chaco	Dionicio Antonio
10. Los Testigos de Salvación El Colchón, J.J.Castelli, Chaco	Francisco Alberto
11. Los Hijos de Unidad de Fe San Bernardo, Chaco	Marco Morales
12. Los Mensajeros del Nuevo Día Riacho de Oro, Formosa	Américo Suárez
13. Voces Unidas La Primavera, Formosa	Fabian Medina
14. Alfa y Omega Rosario, Santa Fe	Miguel M. Jordán

La causa de la división 1 Corintios 1. 21-22

Estudio y textos entregados por Pablo Benítez,
Gral. San Martín, Chaco

La división es un problema en cualquier congregación. Existe el problema: hoy el cristianismo está dividido en partidos y grupos. La obra del Señor tampoco está sin contiendas y divisiones.

El apóstol Pablo indica, cuando menos, tres causas de contienda: el orgullo, la altivez, y la sabiduría falsa, pueden producir disensiones. La sabiduría humana no quiere conocer a Dios, y a veces rechaza el Evangelio.

Hoy como en el día de Pablo hay los que valorizan más la sabiduría humana que la de Dios. La tendencia de exaltar la sabiduría falsa sobre la verdad de Dios, es muy evidente. Muchos reciben ligeramente las demandas morales de su iglesia, y se pierde su testimonio. Otros siguen la costumbre buscando un líder que les convenga, y no siguen la sabiduría de Dios.

La verdad de Dios no precisa una sabiduría falsa, ni una vestidura artificial, sino ser entregada con poder espiritual. 1 Corintios 2. 4-5.

Está dividido Cristo 1 Corintios 1.10 al 17 (toba)
Colaqtagui na 'amqajnataxanaxaicpi

Qami' ŷaqaŷa't, qami' sedolguete da l'enaxat so qadataxala' Jesucristo da qami' saqatalo da ŷataqta 'oonolec da qataxaŷaxaqui. Sa ishit da qaucolaqaitagui. Chaqdata da qaica ca ŷaqpeuga, 'oonolec da qadhuennataqai qataq ca qoñitapeguec.

Shinapec de'eda, qami' ŷaqaŷadolqa, cha'ayi huo'o na lauo' l'ecpi aca qadqaŷa Cloé aŷim da'aqtaxaatapeguem da huo'o na sa naŷamaxanna't da qoñita. Qaq ŷoqo'oyi yi'oqta da qoñita da ŷotta'a't naua qadtaxaŷaxacollit'.

Cha'ayi huo'o na 'eeta':
"Ayim yataxala' so Pablo";
qataq huo'o na 'eeta':
"Ayim yataxala' so Apolos";
qataq huo'o na 'eeta':
"Ayim yataxala' so Pedro";
qataq huo'o na 'eeta':
"Ayim yataxala' so Cristo."

Qaq ¿peta'a so Cristo ishít da 'ico' colaqtagui?
¿Ayim peta'a qaiuaxaneuo da seleualguete qami'?
¿Peta'a qai'onataxana da i'enaxat co'ollaq huo'o ca
qanachilaxan da qofiita?

Ayim saatacot da fi'achic fi Dios da ayim sa ishít
da huo'o ca yachilaxanatac da qofiita, chaqsota so
Crispo qataq so Gayo, yaqto' qaica ca 'oonolec da
qofiita 'eeta' da l'aqtac:

"Ayim qanachilaxanguí da l'enaxat so Pablo."
('Eesa nataq'en da yachilaxanatac na lauo' l'ecpi ca
Estéfanas, qaq sa ishít da fitounec da huo'o taq huo'o
ca l'ya yachilaxanatac.)

Cha'ayi so Cristo sa ishít da ayim yamaxalec da
sachilaxanataxan. Chaqdata da ayim yamaxalec da
sa'axattac da nca'alaxa.



Notas de dolor:

El pasado 19 de abril de 1995 a la edad de 71 años partió a la presencia del Señor nuestro hermano misionero, Marcelo González, después de una larga enfermedad. Falleció en su casa en el Barrio Toba de Resistencia, Chaco. Agradecemos al Señor los muchos años de fiel servicio en la Iglesia Evangélica Unida. Fue su presidente por tres años y medio.

El hno. Anselmo Pinto, diácono de la IEU de Carrasco 2078, Rosario, Santa Fe, falleció el 25 mayo 1995. Rogamos sus fieles oraciones por su esposa e hijos que quedan.

--firma el pastor de zona Victoriano Ojeda

Falleció también el día 25 mayo 1995 en la ciudad de Rosario, a los 39 años de edad, un miembro de la IEU de Lote 38, Nueva Población, Col. Aborígen, Chaco. Que Dios les bendiga a su esposa, Graciela Baez, y a sus tres hijos, Sintia, Mabra, y Samuel.

--firma el pastor Celestino Ortega

El 5 de mayo 1995 falleció el padre de Berta de Horst a los 85 años de edad. Desde joven era fiel siervo del Señor y trabajaba siempre con toda la fuerza en su chacra y en la iglesia. El ayudó a establecer tres iglesias nuevas y oraba todos los días por sus diez hijos y por sus nietos.

Noticias de alegría:

Les damos la bienvenida a la familia de Mónica Barroso y Luis Acosta con sus hijos, Marcos, 8, y Débora, 10. Son de Buenos Aires de la Iglesia Bautista, y vienen a colaborar en la obra del Señor. Viven en Sáenz Peña en la Calle 17, Superiora Palmira 848, donde antes vivían los hnos Llaanoxochi y Chidaqna'. Ya conocen algunos lugares y están comenzando el aprendizaje del idioma qom l'aqtac.

Desde Embarcación, prov. de Salta, el 20 de marzo, 1995

Un pequeño problema tenemos entre nosotros en cuanto a la tierra donde vivimos. Yo espero las fieles oraciones de todos. Cuando oren, acuérdense de nosotros de la provincia de Salta.

El pastor Lucero sigue con la Unida y después Onefsa en Carboncito, Misión Chaqueña. Están firmes. El hermano Luciano Vásquez de Misión Chaqueña también pide oraciones para seguir siempre orando y sanando en el nombre de Jesús.

Nosotros esperamos visita de Chaco o de Formosa. ¡Que Dios les bendiga!

--firma Victor Burgos,

Pastor Zonal de los Aborígenes Wichí,
y el sello dice:

Iglesia Evangélica Unida
Okha Dios
Palabra de Dios
Argentina

Desde Ing. Juárez recibimos estos testimonios:

Doy gracias a Dios que a través de este evangelio puedo alcanzar a conocer a otros hermanos, algunos del Chaco, como el Hno. Santo Fernández de Pompeya, y otros evangelistas internacionales de otros países.

Pido mucho las oraciones de todos ustedes, y ¡que Dios les bendiga!

--firma Francisco Méndez

Hermanos en Cristo Jesús,

Les hago llegar mi testimonio de lo que Cristo hace, de los milagros que el Señor hace. Yo oraba por estos hermanos:

--Pascuala Zarias, Embarcación, sanada de condición de nervios.

--Juan Torres, Embarcación, sanado de epilepsia.

--Josefa Zofia, Embarcación, sanada de endemoniada.

--Mónica Fernández, fue sanada del dolor de la espalda,

¡Gloria a Dios! Pido mucho las oraciones de ustedes.

--por Cecilio Fernández, wichí de Embarcación, Salta



Foto de Roberto Ayala, Formosa, sacada por María Mast

Para nosotros
entrar en el Evangelio
no es un cambio de religión
sino un cambio de corazón.

—dijo Horacio Ramírez
Riacho de Oro, Fsa

Fechas Especiales

junio/julio 1995

- 28 jun-1 jul Campaña a/c Benjamín Jara, y
Estudio Bíblico a/c Joel Jara, y
2 Cumpleaños 15^o, Faviana Alcura, Ig pastor Robustiano
Medina, Col La Primavera, Lag. Nainneck, FSA

julio 1995

- 3 Campaña evangelística a/c Livio Dalmacio y Raul Garcete,
Iglesia Cuadrangular, Misión Tacaaglé, FSA
1-8 Alabanza, y
9 aniversario. IEU, pr. Martín Flores, Bm^e de las Casas, FSA
7-8-9 Aniversario Piedra Angular, IEU, pastor Paulino Rodríguez,
Villa Margarita, La Leonesa, CH
7-8-9 Conferencia zonal de jóvenes, Pastoril, Villa Angela, CH
9 Cumple 72 años, Pastor Julio Capinaic, Ig Cuadrangular,
Misión Tacaaglé, FSA
14-15 Campaña, y
16 cumpleaños Alejandro Paulino, IEU Pegouriel, CH
15 Cumpleaños Joaquín Pinay, casa de Martín Pinay, Lote 40,
Col. Aborigen, CH
18-25 Alabanza y cumpleaños hija de Guillermo Sánchez y Rita
Aparicio, IEU Cuarta Legua 17, Pampa del Indio, CH
19-23 Campaña a/c Cornelio Romero, Centro La Administración,
Col. La Primavera, Laguna Nainneck, FSA
20-23 Aniversario, IEU Barrio Nocaayí', J.J. Castelli, CH
29 Cumpleaños Josefina Gómez, IEU L. Gobernador, M. Laishí, FSA

agosto 1995

- 3-6 Convención Anual, Ig. Int. Cuadrangular, pastor Roberto
Nuñez, Cuarta Legua 14, Pampa del Indio, CH
4 Cumpleaños Franco Latranque, IEU, B^o Toba, Clorinda, FSA
9-14 Cumpleaños Alberto F. Balbino, Iglesia Cuadrangular,
Col. La Primavera, Lag. Nainneck, FSA
9-13 Campaña a/c Livio Dalmacio, y
13 cumpleaños Navarrete, Vitalina Beatriz, Ig. pastor Quico
Sánchez, Misión Tacaaglé, FSA
15 Cumpleaños Virgilio Justo, Misión Tacaaglé, FSA
13-17 Aniversario, movimiento especial a/c Máximo Galarza y
Avelino Pinay, IEU Barrio Quinta 46, Machagai, CH
16-20 Campaña a/c Conjunto Las Voces Unidas de La Primavera, IEU,
pastor Rafael L. Bordón, Col. Aborigen, M. Tacaaglé, FSA
19-20 Conferencia pastoral, y aniversario, IEU pastor Soyacle,
Villa Rosario, FSA

agosto 1995

- 31 Cumpleaños Fengamina Sánchez, Misión Tacaaglé, FSA
25-31 Campaña a/c Victoriano Ojeda, y
1-3 sept CONFRATERNIDAD GENERAL de JOVENES, I.E.U. pastor Luis
Mendoza, Lote 68 Barrio Nam Qom, FSA

setiembre 1995

- 2 Cumpleaños Luis Alberto Medina (hijo de Lucas Medina), IEU
pastor Luis Mendoza, Lote 68 Nam Qom, FSA
1-8 Campaña a/c Livio Dalmacio, y
8-10 aniversario Ig Cuadrangular, pastor Josué Ñogochidi,
Col. La Primavera, FSA
10 Recordatorio Julia Jara, Ig pastor Juan González,
Rincón Bomba, Las Lomitas, FSA
4-14 Campaña a/c Tiburcio Romero, y
15-17 conferencia zonal de jóvenes a/c Urbano Legorí, IEU
Paseo No. 4459, pastor Felipe Avalos, Rosario, STA FE
15-17 Aniversario Ig Pentecostal "La Senda de los Justos",
Barrio Toba, Resistencia, CH
16 Cumpleaños Antonia Fonda, IEU Pastor Robustiano Medina,
Col La Primavera, FSA
17 Inauguración IEU pastor Luciano Elidí, Lote 9, Col. La
Primavera Potal Napocna, FSA
19-22 Movimiento de Alabanza a/c Conjunto El Alfa y la Omega, y
animador evangelista Vicente González, y
23-24 Aniversario de la IEU, Carrasco 2078, Rosario, SANTA FE
30 set-2 oct Aniversario Ig de Dios, pastor Rogelio Maidana,
El Colchón, CH

octubre 1995

- 11 Cumpleaños Ramón R. Vargas, Ig del pastor Ramón Cantón,
Laguna Acebal, Bmé de las Casas, FSA
12-15 CONVENCION ANUAL IGLESIA EVANGELICA UNIDA, Ig. pastor Luis
Mendoza, Lote 68 Nam Qom, FSA
23 Campaña a/c Livio Dalmacio, y
26 aniversario, Iglesia Evangélica del Nazareno,
Pastor Leonardo Peteffí, Colonia La Primavera, FSA

Las fechas para octubre, noviembre, y diciembre pueden
entregar o mandar antes del 1º de setiembre a cualquier de los
obreros fraternales para su publicación.

Qadquinaxanaxac 'enauac nam qadqayaficpi.